

Schule – Soziales - Familie

Kunstschule und Altersheim

Am 18. Mai um 17.00 Uhr findet im Saal „Gisella Moroder“ des Altersheimes „San Durich“ die Eröffnung der Bilderausstellung „Lebensabschnitte“ statt. Die Schüler der Kunstschule „Cademia“ haben Bilder von Bewohnern des Altersheimes gemalt, die ihnen Modell gesessen sind. Das gemeinsame Projekt von Kunstschule und dem Verein Altersheim Gröden verfolgt die Ziele, einerseits den Bewohnern des Altersheimes Kontakte mit der Bevölkerung und besonders mit Jugendlichen zu ermöglichen, andererseits ergreift die Schule stets Initiativen, die den Schülern die Möglichkeit bieten über die rein schulische Tätigkeit hinaus zu gehen. Die Ausstellung bleibt für das Publikum vom 18. bis 29. Mai geöffnet.



Nachmittage für Grundschüler

In Zusammenarbeit mit dem Sozialsprengel unterstützt die Gemeinde St. Ulrich eine Nachmittagsbetreuung von Grundschulern. Die Betreuung erfolgt zweimal wöchentlich und erstreckt sich über insgesamt sechs Monate.

genommen und zwar vom 17. bis 28. Mai. Die Kosten belaufen sich auf 46,00 Euro pro Woche und Kind; Geschwister zahlen 43,00 Euro pro Woche. Außerdem ist als Mitgliedsbeitrag des VKE, welcher der Trägerverein des Kindersommers ist, ein einmaliger Beitrag von 13,00 Euro pro Familie zu entrichten. Die Einschreibeformulare für den Kindersommer werden in der ersten Maiwoche an die Kinder der Kindergärten der Grundschule verteilt.

Der Kindersommer, der heuer zum dritten Mal veranstaltet wird, hat eine Dauer von fünf Wochen und wird von der Gemeinde und vom Sozialsprengel unterstützt.

158 kommen in den Kindergarten

Die Einschreibungen in den Kindergarten für das Schuljahr 2004/05 wurden nunmehr abgeschlossen. Von den insgesamt 158 eingeschriebenen Kindern werden 42 die zwei Sektionen in der Scurciàstraße besuchen und 116 Kinder werden in den fünf Sektionen des Kindergartens „Salieta“ einen Kindergartenplatz erhalten. Hier wird es auch wieder eine integrierte Sektion geben. Die Warteliste für das kommende Schuljahr beschränkt sich auf nur ein bis zwei Kinder.

Bunter Winter - „Feel Music“

Die Nöus Jëuni Gherdëina veranstaltet zum Abschluss der Jugendwochen einen Musikwettbewerb für Eigenkompositionen und Cover-Versionen von Liedern. Dieser Musikwettbewerb „Feel Music“ wird von der Gemeinde St. Ulrich unterstützt.

Nähere Informationen erhalten alle Interessierten im Büro der Nöus Jëuni.

Ebenso hat die Gemeinde St. Ulrich die Aktion „Bunter Winter“ der Nöus Jëuni unterstützt. Dabei wurde eine kreative Freizeitgestaltung für Grundschüler unter der Betreuung von Wilma Kostner angeboten.

Sportvisiten im Sommer

Auch heuer haben die Sportvereine wieder die Möglichkeit die Sportvisiten im Sommer in St. Ulrich durchführen zu lassen. Die Visiten werden wie in den vergangenen Jahren in den Monaten Juli und August in der Grundschule in der Scurciàstraße abgehalten. Zwecks Anmeldung sollen sich die Vereine an den Dienst für Sportmedizin in Bozen wenden. (Tel. 0471-932522)

Dr. Elisabeth Baur
Schul- und Sozialassessorin

Dritter Kindersommer

Die Einschreibungen für den Kindersommer „L' Pavël“ werden auch heuer wieder in St. Ulrich in der Filiale der Raiffeisenkasse Wolkenstein entgeg-



Udienza del sindaco

Il sindaco Konrad Piazza dà udienza ogni lunedì dalle ore 9,00 alle 12,00; mercoledì e venerdì dalle ore 10,00 alle 12,00.



Nuzëve dla garasc Stazion

la prima garasc publica de Gherdëina

Nce na cherta da 25,00 Euro

Da giaté tla Stua da Carlo, Bar Adler, Purgher's Pub, tl ufize de turism y pra la cassa dla garasc. Cun la cherta da 25,00 Euro paieda danora, ne adroven nia da passé pra la cassa ma l priesc da paië vën trat jù pra l aparat canche n furnea ora. N muessa mèter ite la cherta che n a giapà a furné ite y do chël la cherta da 25,00 Euro.

Orar: L auto pudran mèter te garasc danter la 7 y la 24; ora de garasc possen furné da uni ëura.

Numer de urgënza: 338/5777686

I priejes:

- prima ëura	debant;
- uni ëura leprò	1 €
- al di	5 €
- abunamënt per n mëns	62 €
- abunamënt per 6 mëns	370 €
- abunamënt per n ann	720 €



L ambolt Piazza cun la squadra che à venciù l trofeo: Matthias Hofer, Oliver Kostner, Silvia Schmalzl y Pauli Rabanser.

Garejeda de schi di Chemuns

L trofeo resta a Urtijèi

Per l sgondo ann ndolauter à l Chemun de Urtijèi venciù l trofeo de schi danter i trèi chemuns de Gherdëina. N sada ai 3 de auri l à l Chemun de S.Crestina nvià sun Mont de Pana per chësta garejeda tradiziunela di dependënc y conselieres di trèi Chemuns.

Sun n purtoi mo do la rata dur per la sajón, ie l miëur tēmp dl di jìt sibe pra i èi, cun Mattias Hofer, che nce pra l'èiles, cun Silvia Schmalzl, a n rapresentant de nosc Chemun. L Tofeo di Chemuns ie inò ruvà a Urtijèi per merit di doi mieur tēmps dl di y de Pauli Rabanser y Oliver Kostner. Destacà de 10 secunc l cuartet dl Chemun de Sëlva y terzi chëi da S.Crestina.

L Chemun da S.Crestina à nvià a na bona cëina sun Mont de Pana y à nce dat ora drèt de bieì pesc' a duc chëi che à fat pea.

L Chemun de Urtijèi messerà l proscimo inviern se mpenié de doi viresc: tenian aut l livel de urganisation de chësta garejeda y cialan de vëncer per l terzo iede l trofeo per pudèi nsci se l teni per for.

I mieur tēmps dl di

1. Matthias Hofer, Urtijèi, 35.32
2. Franz Comploi, Sëlva, 37.64
3. Thomas Senoner, Sëlva 37.87

1. Silvia Schmalzl, Urtijèi, 39.71
2. Siegrid Ploner, S.Crestina, 40.04
3. Ulrike Schenk, S.Crestina, 41.13

Adurvon na man dajon na man

Son dut l di sèula, – ce bel sce zachei unissa a me cri, a ciaculé cun mé y a me fé mpue' de cumpania.

Sce pudëss' menadrë jì mpue' ora de cësa – da sèula, ne me mbasti nia plu l am, adurvësse zachei che unissa cun mé.

Mi muta dà ca dut si tēmp per cialé

sun mé, pudëssa pa zachei la sostitui per vel' ëura??

Ie pa chisc nce Vosch pensieres? O sèis'a Vo povester ënghe te na tel situazion? Cherdëde su l numer: 333 1512138

Nëus VE DAJERON NA MAN!!

Chësta scumenciadiva ie unida metuda a jì da:
Caritas Gherdëina - Servisc Soziel
La Cësa de Pausa- Gherdëina



" adruon na man...
... dajon na man "

Kultur

Burgruine Stetteneck voller Erwartungen

Die Gemeindeverwaltung von St. Ulrich hat schon vor einigen Jahren die große Bedeutung der Erforschung der Burgruine Stetteneck erkannt und diese auch tatkräftig unterstützt. Der große Erfolg und das Interesse an diesem Forschungsprojekt gibt der Gemeindeverwaltung heute recht. Die Grabungen der letzten Jahre haben zur Freilegung der Grundmauern des Wehrturmes und Teilen der Ringmauer geführt.

Auch heuer werden vor allem einheimische Fachkräfte die Grabungen am Burghügel von Pincan weiterführen und man darf gespannt sein, mit welchen neuen wissenschaftlichen Erkenntnissen uns die Archäologen ins Staunen versetzen werden. Beim Tag der offenen Tür merkte man das große Interesse der Bevölkerung ohne deren Unterstützung ein solches Projekt nicht durchführbar wäre. Ein besonderer Dank geht dabei an die Sponsoren, die Stiftung Südtiroler Sparkasse

Sparkasse, die Landesregierung und das Assessorat für Ladinische Kultur. Das freundliche Entgegenkommen der Grundbesitzer Bruna Stuffer und Joachim Sottriffer haben die Grabungsarbeiten überhaupt ermöglicht. Nur durch die enge Zusammenarbeit der Gemeinde von St. Ulrich mit dem Amt für Bodendenkmäler konnten alle Schwierigkeiten, die es bei einem

so umfangreichen Projekt zu überwinden gilt, in kürzester Zeit bewältigt werden.

Da sich die Forschung nicht ausschließlich auf die Archäologie beschränkt, werden Frau Prof. Ulrike Kindl und Dr. Anton Sottriffer uns sicher bald die neuesten Erkenntnisse der Urkunden- und Legendenforschung erbringen können. Es ist unser Anliegen, die Ausgrabung der Burgruine Stetteneck bis zur völligen Freilegung und Erschließung weiterzuführen und bedanken uns bei allen, die uns dabei mit Tat und Rat zur Seite stehen.

*Die Koordinatoren des Projekts Stetteneck
Beauftragter Gemeinderat für Kultur Florian Schrott
Archäologe Dr. Herwig Prinoth*



Die Grundmauern des Turmes von Schloss Stetteneck auf Col da Pincan.

Kultur

Branzoller Kasperltheater



*Florian Schrott
(Bildmitte) dankte
allen Mitwirkenden
des Branzoller
Kasperltheaters für
die Darbietung.*

Im Rahmen der zahlreichen kulturellen Veranstaltungen, die in St. Ulrich stattfinden, wurden am 20. und 21. März 2004 zwei Vorstellungen des „Branzoller Kasperltheaters“ aufgeführt. Darbietung die vor allem an die Jüngsten gerichtet waren. Aufgeführt wurde das Märchen „Die Zauberblume“ von Magda

Schubert. An beiden Tagen war der große Saal im Kindergarten Salieta bis auf den letzten Platz besetzt und man konnte an den leuchtenden Augen der Kinder beobachten, mit welcher Begeisterung sie dem Geschehen ihre ganze Aufmerksamkeit schenken, immer darauf bedacht ihrem Helden „Kasperl“ im

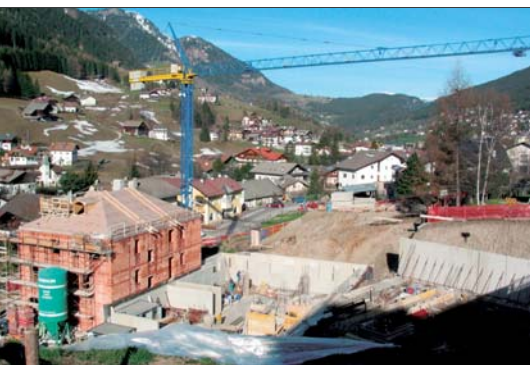
Kampf gegen den bösen Drachen zu helfen. Das „Branzoller Kasperltheater“ ist eine Gruppe, die erst im Jänner dieses Jahres gegründet wurde und die sich die Aufrechterhaltung der alten Tradition des Puppentheaters zur Aufgabe gemacht hat. Obmann Luz Scrinzi und Vize-Obfrau Sigrid Schwitzer-Piccolruaz ist es gelungen für dieses Projekt auch die Jugend zu gewinnen; zehn Jugendliche wirken ebenfalls in der Gruppe mit.

Für die Anfertigung der Puppenköpfe und der Kulissen konnten Künstler aus St. Ulrich gewonnen werden. Das gute Gelingen der Veranstaltung konnte unter anderem dank der Zusammenarbeit des Assessorats für Kultur der Gemeinde St. Ulrich und der Leiterin des Kindergartens „Salieta“ Hannelore Insam-Weithaler erreicht werden.

Florian Schrott, Beauftragter Gemeinderat für Kultur

Cuatieres sozei tala Cademia

TL mëns de auri à l Chemun de Urtijèi pudù dé la cunzescion de frabiché 16 cuatieres sozei tla streda Cademia. L proiet dl Istitut per l'Edizilzia Soziela IPES vëija dant na cësa de cater partimënc cun leprò n partimënt sota tiera per ciuleies y garasc per na cubatura urbanistica de 3.648 m³. L ie udù danora de scumencé d'autonn a frabiché cater cuatieres da doi majons, diesc da trëi majons y doi da cater majons. Chiche fossa nteressà a chisc cuatieres possa se damandé nfurmaziuns tl ufize IPES a Bulsan, streda Milan 2, tel. 0471-90 66 29. Sun dumanda vëniel nce pità udienges a Urtijèi. I formulars per la duman-des ie nce da giapé tl ufize anagrafich tl Chemun de Urtijèi.



Regulamënt nuef mé per curieres

TL'edizion de jené iel unì publicà na nfurmazion sun la regulamentazion nueva dl servisc tlamà „Mietwagen-dienst“. Chësc regulamënt reverda me la curieres - mesuns de trsport cun plu de nuef posc' da senté y nia per i mëndri auti da mpresté cun persona che avisa. La lizënzes per curieres vën sën scrites ora dai chemuns - me plu per uni firma y nia plu per uni auto. Te chësc cajo vëniel damandà n documënt de abilitazion al trasport de persones sun streda scrit ora dal ufize provinziel cumpetënt. Deguna mudaziuns ne iel per i auti da mpresté cun persona che avisa che fej tlo da nëus l servisc sciche n taxi.



Vom Kongresshaus wurden die Wahlsektionen in den neuen Kindergarten verlegt.

Drei Wahlsektionen verlegt

Wegen der Schließung des Kongresshauses zwecks Sanierungsarbeiten werden drei Wahlsektionen in den neuen Kindergarten „Salieta“ in der Romstraße 4 verlegt.

Anlässlich der Wahlen der Vertreterinnen und Vertreter Italiens im Europaparlament, welche am 12. und 13. Juni 2004 geplant sind, gilt demnach bereits diese Neueinteilung des Gemeindegebietes. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass diese Änderung auf dem Wahlausweis nicht anzuführen ist. Der Wahlausweis behält seine Gültigkeit, auch wenn ein anderes Wahllokal darauf vermerkt ist! Die Wählerinnen und Wähler der

Sektionen 2 - 3 und 4 werden daher eingeladen, sich zur Stimmabgabe direkt in den Kindergarten „Salieta“ in der Romstraße 4 zu begeben. Für die Wählerinnen und Wähler der Sektion 1 dieser Gemeinde gibt es keine Änderung!

Bei Verlust des Wahlausweises kann in den letzten fünf Tagen vor der Wahl im Wahlamt der Gemeinde ein Duplikat des Ausweises beantragt werden.

Es kann am Samstag 12. Juni 2004 von 15.00 bis 22.00 Uhr und am Sonntag 13. Juni von 07.00 bis 22.00 Uhr gewählt werden. Mit der Auszählung der Stimmzettel wird bereits am Sonntagabend begonnen.

Die Neueinteilung der Wahlsektionen

Sektion	Sektionsbereich	Wahllokal
1	Straße Cademia - Grohmann - Pedetliva - Petlin - Pitla Sotria - Rezia - Sotria - Stufan - Trebinger - Tresval	Gemeinderatssaal Romstraße 2
2	Straße Bataian - Bruel - Coi - Costes - Cuca - Doss - Roma - Sacun - Sneton - Sobosch - Val d'Anna Kindergarten -	Kindergarten Romstraße 4
3	Straße Fr.Tavella - Lip - Meisules - Mureda - Pinoi - Resciesa - Scurcià - Tinderla	Kindergarten Romstraße 4
4	Straße J.B.Purger - Nevel - Plaza San Durich - Praruf - Rumanon - Sciron - Socrep - Stazione - Zitadela	Kindergarten Romstraße 4



Auguri

Nascite

Eva Bernardi, Via Nevel 50, nata il 22.02.04
Greta Wanker, Via Roma 53, nata il 26.02.04
Tiago Feliz Rifesser, Via J.B.Purger 23, nato il 28.02.04
Gianluca Testa, Via Rezia 325/1, nato il 02.03.04
Nicola Rotondi, Via Meisules 76, nato il 05.03.04
Manuel Rabanser, Via Cuca 52, nato il 06.03.04
Judith Mahlkecht, Via Nevel 8, nata il 14.03.04
Sofia Mussner, Via Fr.Tavella 34, nata il 24.03.04
Silvia Saller, Via Sotria 59, nata il 02.04.04
Cléo Faccioli, Via Scurcià 18 int.11, nato il 04.04.04
Lea Prinoth, Via Nevel 115/B, nata il 13.04.04

Matrimoni

Maria Cristina Mussner e Hansi Bernardi, il 17 aprile

Nozze d'oro (50 anni):

Albina Nocker - Runcata e Francesco Tobia Senoner - Ciulé, il 31 maggio
Frida Runggaldier - Passua e Osvaldo Prinoth - Brida, il 18 maggio

Compleanno

Per il 96esimo compleanno

Ida Schenk ved. Fabbris, il 17 giugno

Per il 93esimo compleanno

Annamaria Pitschieler ved. Rabanser, il 13 maggio

Per il 92esimo compleanno

Francesco Rifesser - Pertan, il 14 giugno

Per il 91esimo compleanno

Emilia Comploi Rifesser - Tischon, il 10 maggio
Gertrud Senoner ved. Überbacher, il 13 maggio
Oliva Kostner - Stlejuc ved. Rifesser, il 14 maggio
Luis Obletter - Juaut, il 31 maggio
Rosa Comploi ved. Malsiner - mëunia da Sacun, il 31 maggio
Carl Schmalzl, il 28 giugno

Per il 90esimo compleanno

Heinrich Schnarf, il 23 giugno

Per l'85esimo compleanno

Paolo Moroder - Lenert, il 26 giugno

Per l'80esimo compleanno

Ulrich Engel Demetz - Beché, il 4 maggio
Rudi Vinatzer - Zenz Pech, l'11 maggio
Leo March, il 27 giugno
Rosa Messner - La Plates, il 27 giugno



Condoglianze

Karl Pitschieler, 46 anni, il 10.02.04
Ferdinand Perathoner - de Caio, 72 anni, il 16.03.04
Perathoner Viktor - de Caio, 66 anni, il 18.03.04
Roberto Prugger - Coi, 92 anni, 05.04.04
Anna Rottensteiner ved. Bernardi, 91 anni, il 10.04.04



Vizebürgermeister Moroder, Silvius Magnago, Bürgermeister Piazza und Ivo Bergmeister.

Alles Gute Herr Magnago

Zum 90. Geburtstag von Alt-Landeshauptmann Dr. Silvius Magnago überreichte, wenn auch mit Verspätung, am 6 April 2004 Bürgermeister Konrad Piazza, der Vizebürgermeister Ewald Moroder und Herr Ivo Bergmeister ein vom letzteren angefertigtes Cachelorum, ein 200 Jahre altes Grödner Spiel.

Der Alt-Landeshauptmann hat stets in der Südtiroler Politik und Kultur vorbildhaft gewirkt und sich für die Grödner Bevölkerung tatkräftig eingesetzt. Dafür wurde ihm große Wertschätzung und Anerkennung ausgesprochen.

Bona fortuna y dut l bon per Vosc dauni



Foto: H. Moling

a Maria Cristina y Hansi Bernardi

assessëur dl Chemun de Urtijëi,
 che se à maridà ai 17 de auril 2004.

la redazion dla Plata de Chemun.

Cialé do la bombules

I Destudafuech de Urtijëi pieta nce chëst ann ai 22 de mei I servisc de lascé cialé do la bombules che n à te cësa per destudé fuech.

Canche velch pea fuech vëniel riesc cherdà i Destudafuech tres I numer de telefonn 115. Sce n à na bombula da destudé ala man, fossen ntant nstësc boni de destudé n pitl fuech o dl tenì pitl per schivé n majer dann. Per pudèi fé chësc iel debujën che la bombula da destudé sibe a post y nce n funzion.

La grupa di Destudafuech de Urtijëi pieta n iede al ann chësc servisc te si magasin tla streda Purger. Tlo vën n tecnich cualificà a cialé do la bombules. I Destudafuech nveia la popolazion de se nuzé de chësc servisc n la sada ai 22 de mei dala 8.00 ala 12.00 danmesdi y dala 13.00 nchin ala 16.00 domesdi.

Mitfahrzentrale für Studenten

Einmalig in Südtirol! Das Jugendmagazin www.youngnet.it bietet ab dem Sommersemester 2004 allen Südtiroler Studenten und Studentinnen die Möglichkeit, günstige Mitfahrgelegenheiten online zu posten, zu suchen und zu finden! Jeder Südtiroler Student und jede Südtiroler Studentin kann, unabhängig vom jeweiligen Studienort, die entsprechenden Angebote bzw. Nachfragen bei YoungNet gratis und ohne viel Aufwand ins Netz stellen. Ein Klick auf www.youngnet.it genügt! Dort erwartet die Studenten und Studentinnen aber nicht nur eine tolle Mitfahrzentrale, sondern auch die Möglichkeit mit anderen Südtiroler Jugendlichen über all das zu diskutieren, wofür sich sonst nie die richtige Gelegenheit bietet. YoungNet ist nämlich das erste und einzige Meinungsforum von Südtiroler Jugendlichen für Südtiroler Jugendliche. Let's be inside!

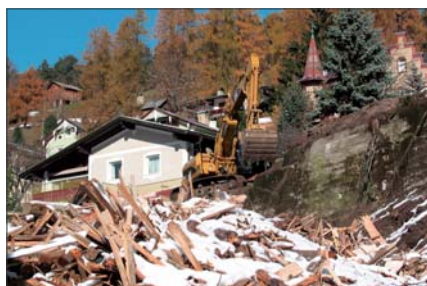


Concessioni edilizie

Concessioni edilizie rilasciate nei mesi di **febbraio - marzo - aprile 2004**

Piccolruaz Judith, Bafumo Francesco, Vinatzer Miriam Teresa, Lagerder Siegfried K., Senoner Leander, Parth Oskar: Progetto per la costruzione di una casa di civile abitazione per cinque famiglie nella zona di espansione "D6-Socrep 2" - Via Socrep

Piazza Francesco Urbano: Progetto di variante per la demolizione, la ricostruzione ed ampliamento della casa di civile abitazione esistente con fienile e laboratorio - Via Batajan



Grones Wilfried: Progetto per la costruzione di un garage interrato per il Garni "Grones" - Via Stufan

Comploi Theodor: Progetto per la ristrutturazione del secondo piano e per il rialzo del tetto della casa di civile abitazione esistente - Via Sacun

Perathoner Valeria, Runggaldier Perathoner Margherita, Perathoner Viktor: Concessione edilizia in sanatoria ai sensi dell'art.85 della legge urbanistica provinciale 11.08.1997, n.13 - Costruzione legnaia - Via Doss

Albergo Angelo S.a.s. - Hotel Engel K.G. di Oswald Demetz e Flettscher Michele Irene: Progetto ampliamento qualitativo e quantitativo del Hotel Angelo - Variante - Via Petlin

Grossrubatscher Siegfried, Carmen, Isolde, Sieglinde-Prinoth Lidia: Progetto per il recupero a scopo abitativo del piano sottotetto

della casa di civile abitazione esistente - Via Doss

Immobiliare Traino: Progetto per il cambiamento di destinazione d'uso da ufficio in abitazione al piano terra dell'edificio esistente - Via Roma

Comploi Stefan: Progetto per lo spostamento di collettori solari sulla scarpata davanti alla casa nuova - Via Cuca.

Moroder Michael: Progetto per la realizzazione di un serbatoio di GPL Natura 5000 Litri con condotta - Via Cuca

Petlin GmbH-S.r.l. di Stuflesser Ferdinand: Concessione edilizia in sanatoria ai sensi dell'art.85 della legge urbanistica provinciale 11.08.1997, n.13 e progetto di variante per il risanamento ed ampliamento edificio residenziale e commerciale esistente - Via Petlin

Perathoner Helmut Giuseppe: Progetto per l'installazione di collettori solari sul tetto della casa di civile abitazione esistente - Via Resciesa

Runggaldier Gerald: Progetto di variante per l'ampliamento della casa di civile abitazione esistente - diversa distribuzione interna del piano terzo-sottotetto e per spostamento della legnaia - Via Stufan

Moroder Neuendorff Ida: Progetto per l'aggiunta di una scala esterna e ristrutturazione del piano terra della casa di civile abitazione esistente - Via Scurcià

Istituto per l'edilizia sociale della Provincia Autonoma di Bolzano: Progetto per la costruzione di una casa di civile abitazione con 16 unità abitative nella zona di espansione "D7-Cademia" - Via Cademia

Sovia S.a.s. - K.G. di Pramstrahler Otto & Co.: Progetto demolizione e ricostruzione con ampliamento della casa di civile abitazione "Nët" - Via Cuca



Manifestazioni nel mese di maggio 2004

1	sa		Chiesa parrocchiale	Festa del Lavoro Santa Messa per i membri dell'associazione KVV	KVV
2	do	ore 9.00	Chiesa parrocchiale	Santa Messa in onore di San Floriano , patrono dei pompieri	Pompieri Ortisei
3	lu	ore 20.30 ore 20.00	locale giovanile Pension Pradell	Incontro di Bibbia con dott. Otto Delago Corso di culinaria con Luca Kerschbaumer	consiglio parrocchiale KVV
4	ma	ore 20.00 ore 20.30	Pension Pradell	Corso di culinaria con Luca Kerschbaumer Conferenza: "Stark im Leben! Stark gegen Abhängigkeiten" con il relatore Wolfgang Hainz	KVV Cons. dei genitori
5	me				
6	gi	ore 20.00	Pension Pradell	Corso di culinaria con Luca Kerschbaumer	KVV
7	ve			Inizio Settimane Giovanili "Nëus Jëuni Gherdëna"	
8	sa	ore 14.00 ore 15.00 ore 20.00	Circolo locale giovanile Cësa di Ladins	Pomeriggio per ragazzi : dipingere le mura del giroscale Lan-Party informazioni e iscrizioni 3293163365 Sera in onore della festa della mamma	Circolo Gruppo giovanile Ortisei Jungschar
9	do			Festa della mamma Gita: Nordic walking ; Informazioni e Iscrizioni Nëus Jëuni Gherdëna 0471/799006	AVS giovanile
10	lu	ore 20.00 ore 20.00	La Cësta Circolo	Corso di bricolage : "Löffelkerlchen" e "Klemmentinis" prima sera Informazioni e Iscrizioni Nëus Jëuni Gherdëna 0471/799006 Corso di fotografia prima sera- teoria; Informazioni e Iscrizioni Nëus Jëuni Gherdëna 0471/799006	"Bauernjugend" Selva Fotoclub
11	ma	ore 20.00	locale giovanile	Corso di bricolage : "Papierschöpfen" Prima sera Informazioni e Iscrizioni Nëus Jëuni Gherdëna 0471/799006	"Bauernjugend" Ortisei
12	me	ore 20.00 ore 20.00	Circolo La Cësta	Corso di fotografia seconda sera - teoria Corso di bricolage : "Löffelkerlchen" e "Klemmentinis" seconda sera	Fotoclub "Bauernjugend" Selva
13	gi				
14	ve	ore 20.00 ore 20.30	chiesa parrocchiale Cësa di Ladins	Funzione di maggio Qizshow	Gruppo giovanile Ortisei Nës Jëni Gherdëna
15	sa	ore 13.00 ore 14.00 ore 20.30	Piazza S. Antonio Circolo Cësa di Ladins	Corso di parapendio per principianti Corso di fotografia - terzo giorno pratica Sera di cabaret con il gruppo "Teatrum Perpatum Mobile"	Club di Parapendio Fotoclub Circolo
16	do	ore 9.00 ore 10.00	chiesa parrocchiale Piazza S. Antonio	Cresima Corso di parapendio per principianti	mov. catt. formazione adulti Club di Parapendio
17	lu	ore 20.30 ore 19-21	locale giovanile Laboratorio protetto "S'Ancunté"	Incontro di Bibbia con dott. Otto Delago Conferenza sul Tema: supervisione con il dott. Ludwig Santifaller	consiglio parrocchiale Gruppo di auto-aiuto per parenti di persone con problemi psichici
18	ma	ore 20.00		Corso di bricolage : "Papierschöpfen" seconda sera	"Bauernjugend" Ortisei
19	me				
20	gi	ore 6.30		Rogazioni a Sant'Antonio	mov. catt. formazione adulti
21	ve	ore 20.00		Rogazioni a Sant'Anna	mov. catt. formazione adulti
22	sa	ore 8.00-12.00 13.00-16.00 ore 6.00 ore 14.00 ore 19.00	Caserma pompieri Ortisei Circolo Chiesa di San Giacomo	Controllo degli estintori antiincendio Pelegrinaggio Dcanale a Nostra Signora in Val Senales Rogazioni per le strade di Vico di Fuori Pomeriggio per ragazzi : dipingere su T-Shirt Messa giovanile	Pompieri Ortisei Consiglio Parrocchiale mov. catt. formazione adulti Circolo Coro giovanile S. Cristina
23	do			Ascensione di N. S.	
24	lu				
25	ma				
26	me				

Per ulteriori informazioni: Nëus Jëuni Gherdëna Tel. 0471-79 90 06



27	gi	ore 20.30 ore 20.30	locale giovanile Sala Salieta	Incontro di Bibbia con dott. Otto Delago Presentazione del quadro: 100 giovani della Val Gardena	consiglio parrocchiale Fotoclub
28	ve	ore 20.00 ore 20.30	Chiesa Parrocchiale Cèsa di Ladins	Funzione di Maggio organizzata dai pompieri di Ortisei Conferenza con Josef Wanker e Carlo Demetz, e presentazione della nuova edizione del libro "Flora y fauna dla Dolomites"	Pompieri Ortisei Museo della Val Gardena
29	sa				
30	do	ore 16.00		Pentecoste Vespro solenne di Pentecoste con successive ore d'adorazione	movimento cattolico per la formazione degli adulti
31	lu	ore 20.00		Lunedì di Pentecoste Ore d'adorazione con benedizione solenne	movimento cattolico per la formazione degli adulti



Manifestazioni nel mese di giugno 2004

1	ma				
2	me			Festa della Repubblica	
3	gi				
4	ve				
5	sa				
6	do	ore 14.30	Furnes	SS.Trinità Pomeriggio per le famiglie	Kvw
7	lu				
8	ma				
9	me			Gita primaverile per persone della terza età	Mov. Catt. Formazione Adulti
10	gi	ore 20.30	locale giovanile	Incontro di Bibbia con dott. Otto Delago	Consiglio Parrocchiale
11	ve				
12	sa	ore 20.30	Sala comunale S.Cristina	Finale Settimane giovanili con il concorso musicale "Feelmusic" Elezioni europee	Nëus Jëuni Gherdëina
13	do	ore 9.00	chiesa parrocchiale	Corpus Domini Santa Messa e processione del Corpus Domini Elezioni europee	Parrocchia
14	lu				
15	ma				
16	me				
17	gi				
18	ve				
19	sa				
20	do			S.Cuore di Gesù	
21	lu				
22	ma				
23	me				
24	gi				
25	ve				
26	sa				
27	do				
28	lu				
29	ma				
30	me				

Per ulteriori informazioni: Nëus Jëuni Gherdëina Tel. 0471-79 90 06

Impressum

CHEMUN D'URTIJÈI - Nfurmazions - Vën ora uni 2 mënc - **Diretëur resp. y redatëur: Alexander Stuffer** - Cumité de redazion: dr. Elisabeth Baur, dr. Raimund Grossrubatscher, dr. Leander Moroder - Cunzet grafich: Pentagon - Stamparia: Athesiadruck Persenon - Reg. pra l Tribunal de Bulsan, nr. 18/96 - e-mail: pl.chemun@val-gardena.com